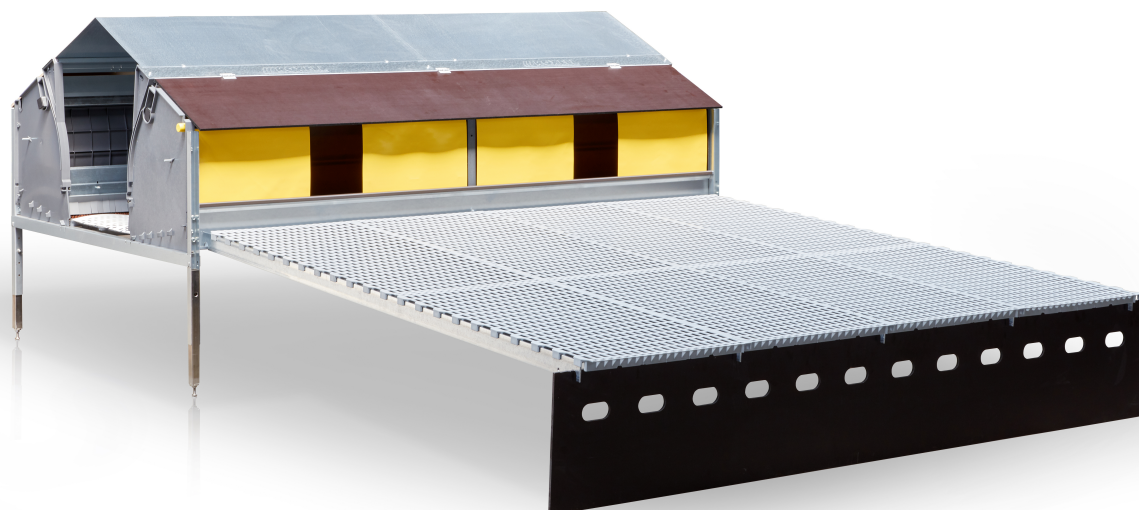




# Koozii®

## Uživatelská příručka



Překlad původního návodu k používání

**ROXELL®**

## OBSAH

OBSAH

DISCLAIMER

OBECNÉ INFORMACE

OBECNÁ BEZPENOSTNÍ PRAVIDLA .....	1
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA .....	2
JAK ZACHÁZET S CCP .....	4
1. OTEVÍRÁNÍ / ZAVÍRÁNÍ VÝVODNÍHO SYSTÉMU .....	4
2. SBĚR VAJEC .....	4
3. JEDNOTKA POHONU CCP .....	5
POKYNY PRO ÚDRŽBU .....	6
PŘÍRUČKA ODSTRAČOVÁNÍ PROBLÉMŮ .....	7
PROHLÁŠENÍ O ZABUDOVÁNÍ NEÚPLNÉHO STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ	
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ	

## Disclaimer

The original, authoritative version of this manual is the English version produced by ROXELL BV. Subsequent changes to any manual made by any third party have not been reviewed nor authenticated by Roxell. Such changes may include, but are not limited to, translation into languages other than English, and additions to or deletions from the original content. Roxell disclaims responsibility for any and all damages, injuries, warranty claims and/or any other claims associated with such changes, in as much as such changes result in content that is different from the authoritative Roxell-published English version of the manual. For current product installation and operation information, please contact the customer service and/or technical service departments of Roxell. Should you observe any questionable content in any manual, please notify Roxell immediately in writing to: ROXELL BV - Industrielaan 13, 9990 Maldegem - Belgium.

# Obecné informace

**!** **DŮLEŽITÉ:** Tyto pokyny si musí přečíst, pochopit a ve všech bodech dodržovat uživatel, odpovědný i provozní personál.

## Dodržujte zákonná ustanovení a platná pravidla

To se týká kromě jiného evropských směrnic transponovaných do národní legislativy a/nebo zákonů a vyhlášek o bezpečnosti a prevenci úrazů, které jsou platné v zemi uživatele.

Při montáži, provozu a údržbě zařízení je třeba dodržovat příslušné právní předpisy a platné technické normy.

## Zamýšlený účel použití

Zařízení bylo navrženo výhradně pro intenzivní použití v živočišné výrobě a bylo vyvinuto v souladu s příslušnými pravidly dobré praxe. Nadměrné zatěžování produktu je tedy zakázáno. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné. Výrobce neodpovídá za škody vyplývající z nesprávného použití. Veškerou zodpovědnost nese uživatel. Výrobce může ze systémových údajů určit, zda byl produkt použit v souladu se zamýšleným účelem použití.

## Nezamýšlený účel použití

Za jiný způsob použití než je použití popsané v části [Zamýšlený účel použití](#) nese odpovědnost koncový uživatel.

## Odpovědnost

(Rozšířená) záruka není platná, pokud dojde k jakékoliv dále uvedené situaci: nedostatečná kontrola dodaného produktu a nenahlášení viditelných vad do 8 dnů od dodávky, nesprávné zacházení, přeprava, úprava nebo oprava; nehoda, nebo nesprávné použití; nesprávné sestavení, instalace, připojení nebo údržba (je nutné dodržet pokyny v nejnovějších příručkách pro sestavení, instalaci, připojení a údržbu od společnosti Roxell); nevhodné úpravy nebo manipulace s operačním systémem, hardwarem nebo softwarem produktu ze strany zákazníka; zásah vyšší moci; nedbalost, nedostatek kontroly nebo údržby na straně zákazníka; běžné opotřebení; použití čisticích a desinfekčních prostředků, které nejsou povoleny v nejnovějších příručkách pro použití a údržbu od společnosti Roxell; použití čisticích a desinfekčních prostředků jiným způsobem, než uvádí pokyny převzaté od výrobců těchto prostředků; nebo použití produktů v prostředí klasifikovaném podle směrnic ATEX.

(Rozšířená) záruka není platná v případě poruchy způsobené materiály nebo příslušenstvím dodanými zákazníkem nebo službami zajišťovanými zákazníkem; anebo zásahem osoby nebo entity, která není pověřená nebo kvalifikovaná pro takový zásah. Navíc (rozšířená) záruka platí pouze v případě, že jsou produkty používány v prostorách určených pro živočišnou výrobu a pokud všechny části nebo komponenty produktů byly dodány společností Roxell.

Společnost Roxell neodpovídá za jakékoliv škody způsobené nesprávným nebo chybným použitím, sestavením, instalací, připojením nebo údržbou produktů. V tomto smyslu zákazník výslovně souhlasí s tím, že (i) veškeré použití, sestavení, instalace, připojení nebo údržba musí být prováděny v souladu s nejnovějšími příručkami pro sestavení, instalaci, připojení a údržbu od společnosti Roxell a (ii) elektrická instalace, ke které budou produkty připojeny, musí být provedena v souladu s příslušnými místními předpisy pro elektrickou instalaci. Navíc musí být produkty mechanicky a elektricky odzkoušeny zákazníkem v souladu s nejmodernějšími technikami a příslušnými místními předpisy.

## Kvalifikace personálu

### Uživatel

Osoba, která využívá funkci nebo činnost produktu pro svou práci nebo s produktem pracuje. Uživatel musí být schopen přečíst návod k použití a plně mu porozumět. Uživatel musí rozumět funkci a konstrukci zařízení.

## Technicky vyškolená osoba

Odborník, který dokáže zařízení smontovat, udržovat jej (**mechanicky/elektricky**) a odstraňovat poruchy. Na základě svého technického výcviku a zkušeností má dostatečné znalosti, aby mohl hodnotit činnosti, rozpoznávat možná nebezpečí a předcházet nebezpečným situacím.

## Skladování

Uložte všechny součásti určené pro montáž do místnosti nebo na místo, kde jsou dosud nesmontované součásti chráněné proti vlivům počasí.

## Přeprava

Součásti musí být přepravovány paletovým vozíkem odpovídajícím velikosti součástí a místním podmínkám a v souladu s místními předpisy.

Paletový vozík musí být ovládán kvalifikovaným pracovníkem znalým řemesla. Při zvedání nákladu, vždy dbejte na polohu těžiště, aby byl náklad stabilní.

## Demontáž

Deinstalace systému a jeho součástí musí probíhat v souladu s ekologickými předpisy země, v níž byl systém používán, ve změně platném v době demontáže. Všechny funkční produkty a vyměnitelné díly musí být skladovány a zlikvidovány v souladu s platnými předpisy o ochraně životního prostředí.

## Informace o ochraně životního prostředí pro zákazníky v Evropské unii



Evropská legislativa vyžaduje, aby zařízení označené tímto symbolem na produktu nebo na obalu nebylo likvidováno s netříděným domovním odpadem. Tento symbol znamená, že elektrická a elektronická zařízení (OEEZ) nesmí být likvidovány spolu s běžným domovním odpadem. Důrazně doporučujeme, abyste odnesli váš produkt do oficiálního sběrného místa, kde odborně likvidují elektrická a elektronická zařízení. Seznamte se s místními předpisy, které upravují samostatnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržujte místní předpisy a nikdy produkt nelikvidujte spolu s běžným domovním odpadem.

## Informace o likvidaci odpadu – elektrický/elektronický materiál pro společnosti

### 1. V Evropské unii

Pokud jste produkt použili ke komerčním účelům a chcete jej zlikvidovat, obraťte se na společnost Roxell, která vám poskytne informace o jeho vrácení. Je možné, že za vrácení a recyklaci budete muset zaplatit poplatek za likvidaci. Malé produkty (a malá množství) mohou být zlikvidovány místními sběrnými dvory.

### 2. V ostatních zemích mimo Evropskou unii

Chcete-li tento produkt zlikvidovat, požádejte místní úřady o informace týkající se správného postupu likvidace.

## Úroveň emise hluku

Hladina hluku zařízení v provozu nepřesahuje 70 dB(A).

## LOTOTO = Lock Out – Tag Out – Try Out (zamknutí – označení štítkem – ověření)

Before you begin: Každý pracovník musí mít vlastní zámek a štítek, který nemůže odstranit jiná osoba. Informujte všechny osoby, kterých se postup týká.

### 1 Zamknutí

- Zjistěte, kde jsou všechny zdroje energie (elektrické, hydraulické, pneumatické).
- Vypněte.
- Vypněte příslušné zařízení nebo proces a zamkněte je, aby je nebylo možné použít. Můžete to provést visacím zámkem nebo jiným blokovacím mechanismem (zamknutí).

### 2 Označení štítkem

Na zámek nebo blokovací mechanismus dejte značku, štítek nebo nálepkou informující ostatní osoby o povaze práce a o očekávaném trvání práce (označení štítkem).

### 3 OVĚŘENÍ

- Zkontrolujte, zda je zdroj energie vypnut.
- Uvolněte veškerou zbytkovou energii.
- Zkontrolujte, že jsou instalace nebo proces skutečně bezpečné (ověření).

## Použití osobních ochranných pomůcek

Používejte ochranné pomůcky (rukavice, respirátor atd.).

## Osvětlení – dostatečné světlo

- V průběhu používání, údržby a instalace zařízení je vyžadováno **minimální osvětlení 200 lux**.
- Pro případ výpadku napájení je nutné mít připraveno **nouzové (přenosné) osvětlení**.

## Elektrické zařízení, ovládací panely, součásti a řídicí jednotky








- Pro obsluhu ovládacích panelů musí být ponechán **volný prostor alespoň 70 cm**.
- Ovládací panely **musí být vždy uzavřeny**. Klíč k ovládacím panelům musí uchovávat pověřená osoba. Údržbářské práce uvnitř ovládacích panelů smí provádět pouze proškolený elektrikář (viz výše).
- Uživatel musí zajistit, aby se k ovládacím panelům nedostaly **krasy, myši nebo jiná havěť**.
- Pokud dojde k poškození elektrického vybavení, ovládacích panelů a pohonných jednotek, musí být systém **okamžitě vypnut!**
- Elektrické vybavení, ovládací panely, součásti a pohonné jednotky nesmí být **nikdy postříkány vodou nebo jinou tekutinou!**
- Elektrické vybavení, ovládací panely, součásti a pohonné jednotky nesmí být **nikdy zakryty jakýmkoliv materiálem**.

## Údaje o dalších rizicích – použité bezpečnostní značky

Existují tři úrovně nebezpečí, jež můžete identifikovat na základě následujících signálních slov:

- **NEBEZPEČÍ**
- **VAROVÁNÍ**
- **UPOZORNĚNÍ**

Povaha a zdroj bezprostředního nebezpečí a možné důsledky neuposlechnutí varování jsou uvedeny zde!

Symbol	Význam
	<b>NEBEZPEČÍ</b> znamená přímé, bezprostředně hrozící riziko, které může vést k vážnému úrazu až úmrtí při nerespektování bezpečnostních opatření.
	<b>VAROVÁNÍ</b> znamená možné bezprostředně hrozící riziko, které může vést k vážnému úrazu nebo poškození produktu při nerespektování bezpečnostních opatření.
	<b>UPOZORNĚNÍ</b> znamená možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkému úrazu nebo poškození produktu při nerespektování bezpečnostních opatření.
	Tento symbol odkazuje na další informace.
	Přípustné
	Nepřípustné
	Tento symbol upozorňuje na otázky, které jsou velmi důležité pro vaše bezpečí. <b>To znamená: varování – dodržujte bezpečnostní pokyny. Odpojte elektřinu a znovu si přečtěte bezpečnostní pravidla. Stručně: dávejte pozor. Ignorování těchto pokynů může způsobit vážné poranění až úmrtí.</b>

# OBEČNÁ BEZPENOSTNÍ PRAVIDLA

Koozii Nr. 018

Automatisch nest voor Vleeskuikenouderdieren / Commerciële leghennen

Automatická síť pro chovné slepice / nosnice



NEBEZPEČÍ

## DĚLELITÉ

**PŘED** použitím systému pozorně následující pravidla

1. Před provedením jakýchkoli **oprav** nebo **údržbářských prací**, **vždy odpojte** **přívod el. energie vypnutím hlavního vypínače**.
2. **Používejte osobní ochranné pomůcky** (rukavice, respirátor).
3. **Systém se spustí automaticky.**  
**Nikdy nepoužívejte ruce na nebezpečných místech**, než jste **úplně vypne systém** a se ujistit, že **nikdo nemůže zapnout** bez vašeho vědomí.
4. **Nepovolaným osobám nikdy nepovolte vstup** do budovy ve vaší nepřítomnosti.



Tento **symbol** upozorňuje na otázky, které jsou velmi důležité pro vaši bezpečí.

Význam: **varování** – dodržujte bezpečnostní pokyny:

odpojte elektřinu – znovu si přečte bezpečnostní pravidla

Stručně: **dávejte pozor. IGNOROVÁNÍ** Ignorování těchto pokynů může způsobit **válčné poranění** ať **úmrť**.



0821

**Koozii™****SCHÉMA BUDOVY****ROXELL®**

01802693

**CHOVNÉ OBDOBÍ  
HALY S JEDNORÁZOVÝM ZAVÁŽENÍM / VYVÁŽENÍM****DEN 1**

- \* **Neinstalujte laňky.** Blokujte prchod pod hnízdy.
- \* **Zcela zakryjte hnízdo** (pokud možno) erným plastem.
- \* Rozprostěte **5 cm podestýlky**.
- \* **Spusťte napájecí potrubí** (poblíž hnízda) do správné výšky.

**6 TÝDNÍ**

- \* Instalujte hřadovací **bidla A** (1 na 500 ptáků) tak, aby se ptáci nauili skákat.
- \* Na ochranu zařízení pro napájení a krmení použijte **lano zábrany hřadování**.

**16 TÝDNÍ**

- \* **Odstraňte podestýlku tam**, kde budou pouliť laňky. Přebytečnou podestýlku odstraňte z budovy.
- \* **Na hnízd ponechte** erný plast.
- \* **Instalujte laňky.**
- \* **Zavste napájecí potrubí do správné výšky** (v blízkosti hnízda - nad laňkami). Prvních několik dnů kontrolujte spotřebu vody.
- \* **Podporujte ptáky**, aby skákali na laňky.

**18 TÝDNÍ**

- \* **Sejmte erný plast** z hnízda.
- \* **Hnízdo neustále udrľujte zavřené.**
- \* **Pouliťvejte pouze** napájecí potrubí **na laňkách**.
- \* **Veer obejdte plochu s podestýlkou** (30 minut před zhasnutím svtla) a jemně přemístte ptáky na laňky.
- \* **Neruťte ptáky** (hledající pohodlné místo k hnízdní) tím, ře byste zbytečně chodili po laňkách.

**VÝROBNÍ OBDOBÍ****18 - 20 TÝDNÍ**

- \* **Hnízdo udrľujte uzavřené.**
- \* **Veer obejdte plochu s podestýlkou** (30 minut před zhasnutím svtla) a jemně přemístte ptáky na laňky.
- \* **Neruťte ptáky** (hledající pohodlné místo k hnízdní) tím, ře byste zbytečně chodili po laňkách.

**21 - 22 TÝDNÍ**

- \* **Hnízda zante pouliťvat** týden předtím, než ekáte první vejce. Hnízda **otevřete 2 hodiny před rozsvícením světel**. Hnízda **zavřete 2 hodiny před zhasnutím světel**.
- \* **Vytáhněte závěsy na 2 hodiny**, abyste přilákali malé ptáky k hnízdu.
- \* Hodiny vývodního **systému synchronizujte s hodinami světel**.
- \* **Dopravníky vajec spouťjte** v hodinách, kdy chcete sbírat vejce. kdy chcete sbírat vejce.

**Začněte sbírat vejce z podlahy každé 2 hodiny, hned poté, co najdete první a světla jsou zapnuta.**

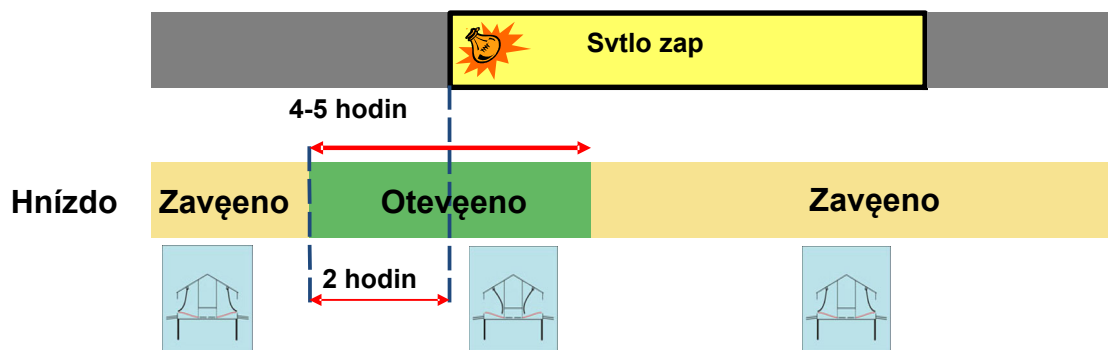
**Pozd odpoledne přestaťte vejce sbírat, vřechny slepice uľ vejce snesly.**

**Tato práce na začátku snižky se vyplatí, pozdji podstatně omezí množství vajec na podlaze.**

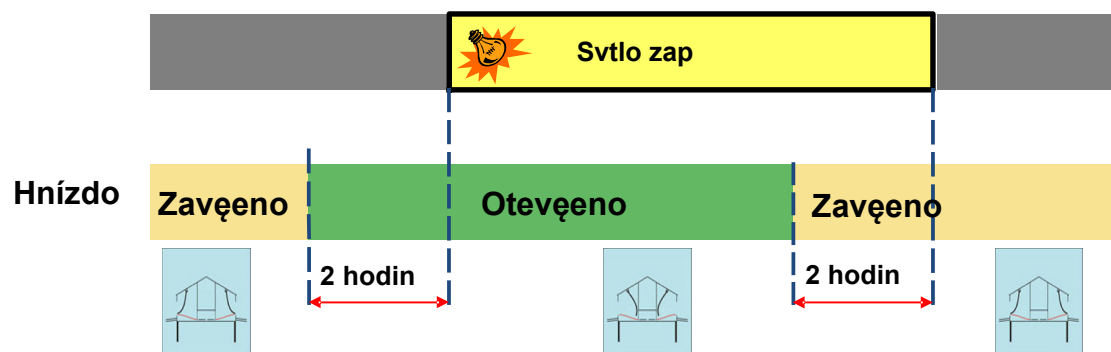
**Sbírání vajec z podlahy každou hodinu mĩřete ukonit, jakmile jich bude mén než 2%.**

→ 1 týden před zahájením výroby vajec (ptáci si musí na hnízdo zvyknout):

Kdy otevřít a zavřít hnízdo?



→ Od prvního vejce do konce výroby:

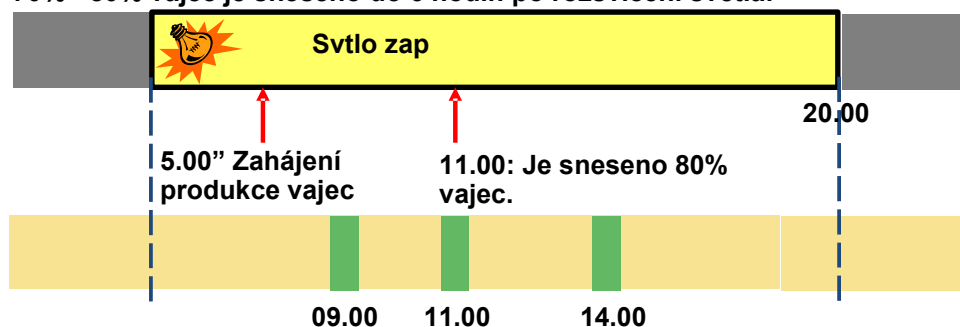


70% - 80% vajec je sneseno do 6 hodin po rozsvícení světla:

Kdy ukončit sběr vajec:

Výroba vajec začíná ± 2 hodiny po rozsvícení světla.

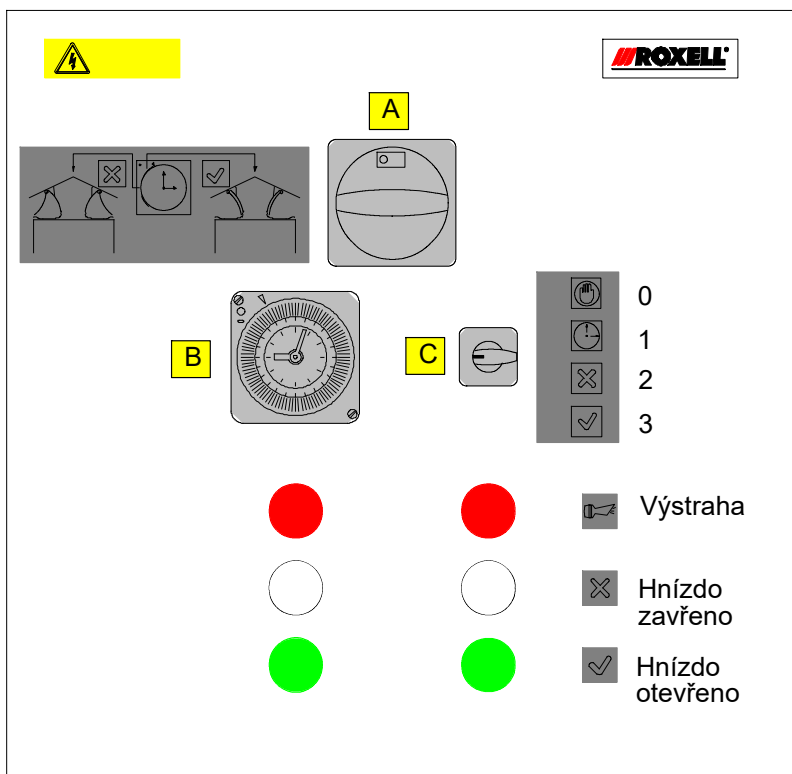
Sběr vajec



Do 7 hodin po rozsvícení světla proveďte alespoň 2 sběry vajec.

## JAK ZACHÁZET S CCP

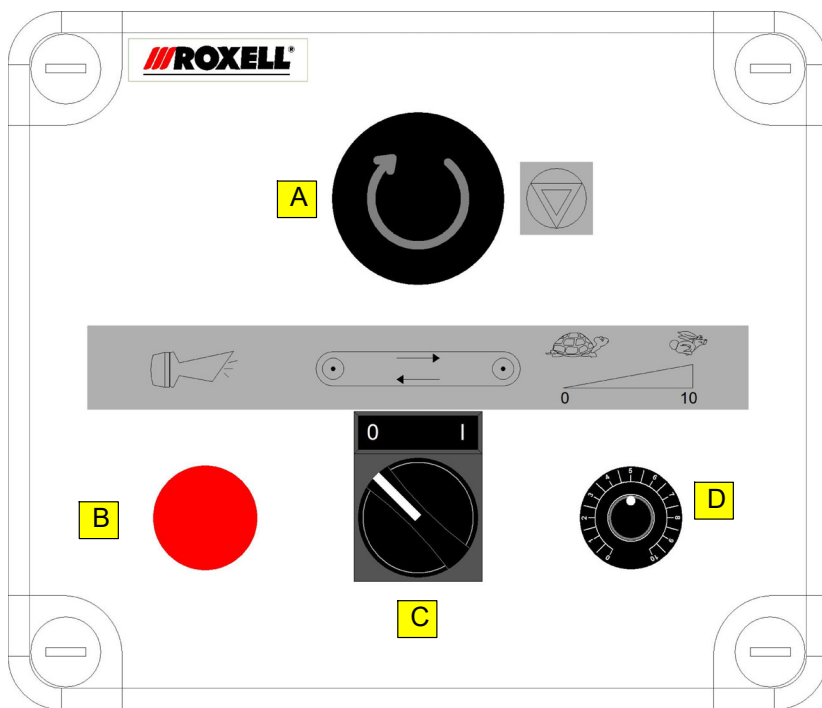
### Otevírání / zavírání vývodního systému



- A** Hlavní vypínač: **VYP / ZAP**
- B** Hodiny pro nastavení mezer hnízda
- C** **0:** Pouze ručně. Se spínačem v hnízdě (otevírání a zavírání)  
**1:** Automatický  
**2:** Ruční uzavření hnízda  
**3:** Ruční otevření hnízda

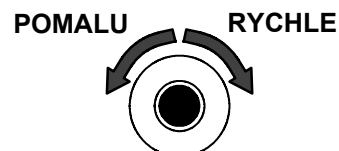
**Výstraha:**  
Viz **POSTUP VÝSTRAHY**

### Sběr vajec



- A** Rychlé zastavení (Provozní zastavení)
- B** Kontrolka poruchy motoru dopravníku vajec  
Kontrolka poruchy
- C** Poloha  
**0:** ZAP  
**1:** Spuštění sběru vajec
- D** Ovládání rychlosti dopravníku vajec

Ovládání proměnlivé rychlosti dopravníku vajec.

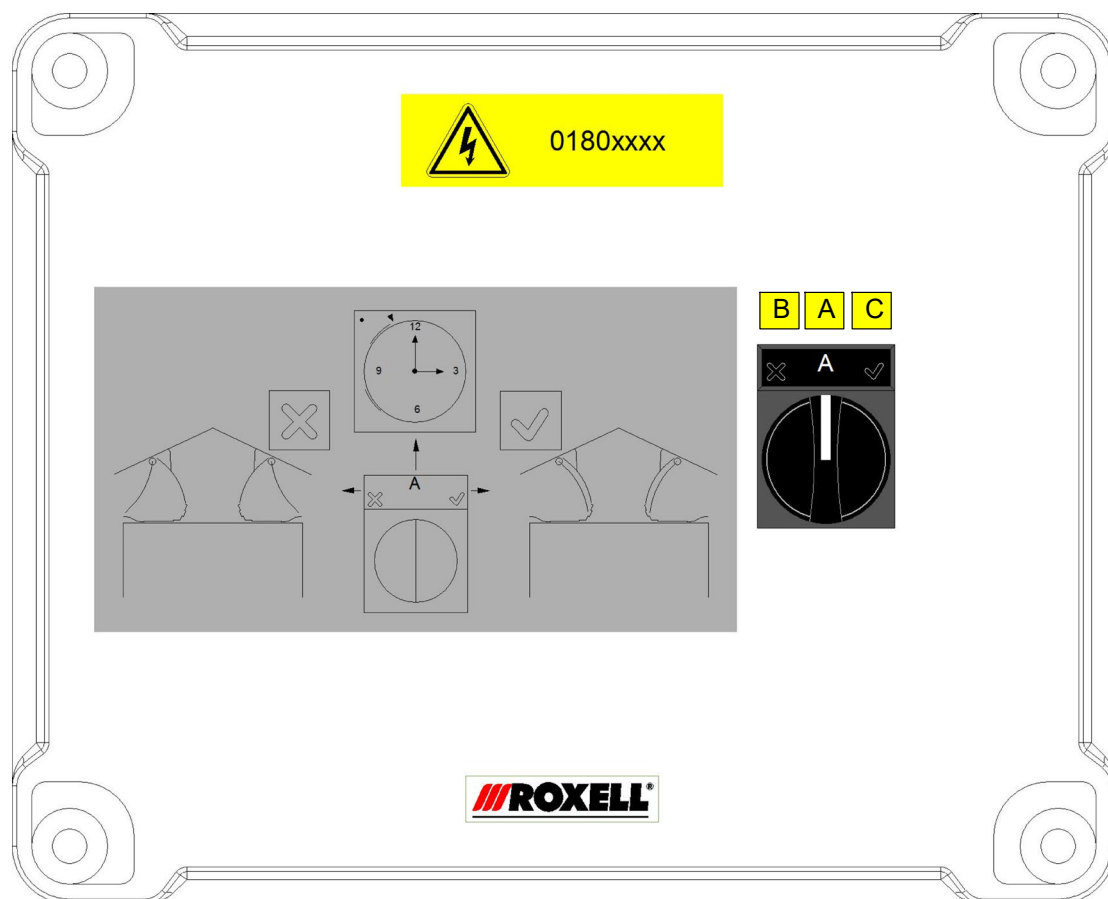


- Pokud je na dopravníku mnoho vajec, doporučuje se snížit rychlost dopravníku vajec.

Budete mít více času na sbírání vajec a je menší nebezpečí poškození vajec.

- Při odebrání posledních vajec, kdy na dopravníku zůstává jen několik vajec, otočením ovladače doprava můžete nechat dopravník běžet rychleji.

## Jednotka pohonu CCP



Černý spínač má 3 polohy:

- A = Automaticky:**  
Hodiny na ovladači CCP ovládají **otevírání a zavírání** hnízda.
- B Ručně:** Hnízdo se **zavírá**.
- C Ručně:** Hnízdo se **otevívá**.

## POKYNY PRO ÚDRŽBU



NEBEZPEÍ

Vypněte hlavní vypínač poprvé.

Používejte osobní ochranné pomůcky.

Čistota je základ produktivního a hladce fungujícího hnízda a systému sběru vajec.

Špinavá hnízda a dopravníky vajec, stejně tak jako prach a odpadky ve sběrači vajec, ovlivňují kvalitu vajec a mohou dokonce poškodit dopravník vajec a/nebo pohon dopravníku vajec.

**ÚKONY SE ŠEDÝM POZADÍM MUSÍ BYT PROVEDENY TECHNICKY VYŠKOLENOU OSOBOU.**

	Při prvním spuštění systému	Během sklizně	Mezi dvěma sklizněmi
Vratná jednotka vzadu		Každý týden odstraňte peří a nečistoty z napínacích válců.	Očistěte: odstraňte peří a nečistoty. Zkontrolujte správné napnutí. Pokud je v hale velmi chladno, uvolněte napnutí systému.
Napínák dopravníku vajec	Napněte dopravník.	Po 3 měsících: v případě potřeby zkratěte řemen. V případě velmi teplého počasí (od 30 °C) proveďte mimořádný sběr vajec ráno! <b>UPOZORNĚNÍ:</b> Pokud se očekává, že venkovní teplota překročí 30°C, je nutné vejce sebrat ráno, PŘED TÍM, než venkovní teplota dosáhne 25°C.	Očistěte: odstraňte peří a nečistoty. Zkontrolujte správné napnutí. Pokud je v hale velmi chladno, uvolněte napnutí systému. Pokud již nelze nastavit dopravník vajec, zkratěte pás.
Laťky			Očistěte a vložte na místo.
Hnací jednotka	Nastavte pásy tak, aby nesklouzávaly do strany.	Každý den vyprázdněte lapač peří. Každý týden očistěte kartáč.	Zkontrolujte znečištění pryžových hnacích válečků. Z motoru odstraňte prach. „Řídkým“ olejem namažte řetěz pryžových hnacích válečků.
Otevírací systém			Z motoru odstraňte prach. Zkontrolujte správné nastavení.
Deska sběru vajec		Čistěte denně.	Zkontrolujte nastavení prstů.

## PEŘÍRUKA ODSTRAČOVÁNÍ PROBLÉMŮ



**NEBEZPEČÍ**

Vypněte hlavní vypínač poprvé.  
Používejte osobní ochranné pomůcky.

**UKONY SE ŠEDÝM POZADÍM MUSÍ BYT PROVEDENY TECHNICKY VÝŠKOLENOU OSOBOU.**



**UPOZORNĚNÍ**

Nejprve odstraňte vše, co by mohlo bránit bezpečnému používání systému.

PROBLÉM	PEŘÍINA	NÁPRAVA
1. Pás dopravníku vajec je příliš dlouhý.	a. Napínák dopravníku vajec	- Napněte / utáhněte pružinu. - Pokud to nepomůže dos: Zkraťte pás dopravníku vajec.
	b. Pás dopravníku vajec je příliš vytaháný.	- Zkraťte pás dopravníku vajec.
2. Pás dopravníku vajec sklouzává do strany.	a. Nesprávné nastavení hnací jednotky.	- Posunutím desky s ložisky nastavte zatížený pás dopravníku vajec.
	b. Sada nastavení pásu dopravníku vajec.	- Nastavte vodicí prvky na osách.
	c. Nečistoty ve vratné jednotce.	- Vyčistěte
3. Pás dopravníku vajec prokluzuje.	a. Nedostatečný tlak přítlačného válce.	- Utáhněte ložisko přítlačného válce.
	b. Příliš mnoho vajec na pásu dopravníku vajec. Neprovádí se každodenní sběr vajec.	- Odeberte vejce ručně.
4. Pás dopravníku vajec je opotřebený.	a. Mechanická blokáda.	- Odstraňte příčinu zablokování. - Znovu svařte pás dopravníku vajec.
	b. Svar je částečně poškozený.	- Opravte nebo znovu svařte pás dopravníku vajec.
	c. Na pásu dopravníku vajec je „cizí těleso“.	- Odstraňte cizí těleso a znovu svařte pás dopravníku vajec.
	d. Prsty nejsou správně nastaveny, jsou zachyceny v pásu dopravníku vajec.	- Nastavte.
5. Prokluzuje hnací jednotka.	a. Nedostatečný tlak přítlačného válce.	- Utáhněte ložisko přítlačného válce.
6. Motor pohonu pásu dopravníku vajec se neotáčí.	a. Motor je často přetížen.	- Zkontrolujte invertor.
	b. Motor je přehřátý.	- Snižte zatížení. - Odstraňte prach.
7. Řetěz pohonu pásu dopravníku vajec přeskakuje na zuby převodu.	a. Řetěz je příliš dlouhý.	- Napněte řetěz.
	b. Příliš vysoké zatížení příliš velkým počtem vajec.	- Odeberte vejce ručně.
8. Otvírací systém nefunguje.	a. Hnízdo není dostatečně otevřené nebo uzavřené.	- Nastavte spínače.
	b. Pohyblivá zadní stěna: Hnízdo se neotevírá nebo nezavírá.	- Nastavte spínač do správné polohy (automaticky zapnuto). - Zkontrolujte polohu ramen.
	c. Sklápěcí podlaha: Všechna hnízda se neotevírají nebo nezavírají.	- Lana nejsou ve správné poloze: nastavte. - Podlahy nejsou ve správné poloze: nastavte. - Nastavte spínač do správné polohy (automaticky). - Vypadnutý kabel: vložte kabel zpět. - Poškozená spona: vyměňte sponu.
	d. Některá hnízda se neotevírají nebo nezavírají.	- Lana nejsou ve správné poloze: nastavte.

9. Dopravník se nepohybuje.	a. Příliš dlouhý nebo příliš krátký řetěz	- Nastavte spínač do správné polohy (automaticky zapnuto). - Nastavte a/nebo zkratěte.
10. Pohyblivá zadní stěna nefunguje.	a. Hnízdo se neotevívá nebo nezavírá.	- Nastavte spínač do správné polohy (automaticky zapnuto). - Zkontrolujte polohu ramen.
	b. Motor pohonu systému otevírání zadní stěny se neotáčí.	- Zkontrolujte termomagnetickou ochranu motoru v CCP. - Zkontrolujte pojistku v CCP.
11. Sklápěcí podlaha nefunguje.	a. Hnízdo se neotevívá nebo nezavírá.	- Lana nejsou ve správné poloze: nastavte. - Podlahy nejsou ve správné poloze: nastavte. - Nastavte spínač do správné polohy (automaticky zapnuto). - Vypadnutý kabel: vložte kabel zpět. - Poškozená spona: vyměňte sponu.
	b. Motor pohonu systému sklápěcí podlahy se neotáčí.	- Zkontrolujte termomagnetickou ochranu motoru v CCP. - Pokud je mechanicky zablokován, nejprve vyřešte tento problém.
12. Systém aktivuje na CCP alarm (červené světlo) v nerelevantních případech.	a. Časovače.	- Obratěte se na montážního technika společnosti Roxell, aby časovače nastavil podle návodu, který je součástí CCP.

## POSTUP VÝSTRAHY

**ÚKONY SE ŠEDÝM POZADÍM MUSÍ BÝT PROVEDENY TECHNICKY VYŠKOLENOU OSOBOU.**

### Pohyblivá zadní stěna:

1. Vypněte hlavní CCP.
2. Nastavte volicí spínač na 3 (= otevřeno).
3. Spínač na hlavním CCP. Hnízdo se otevírá.
4. Když je hnízdo otevřeno, zkontrolujte, zda není zablokováno. Pokud se objeví výstraha, ignorujte ji.
5. Po vyřešení, znovu vypněte hlavní CCP.
6. Nastavte volicí spínač na 2 (= zavřeno).
7. Spínač na hlavním CCP.
8. Pokud se správně nezavře, opakujte kroky 1 až 7.
9. Pokud se hnízdo zavře správně, nastavte volicí spínač zpět na 1 (hodiny).

### Sklápěcí podlaha:

1. Vypněte hlavní CCP.
  2. Nastavte volicí spínač na 0 (= vypnuto).
  3. Spínač na hlavním CCP.
4. Spínačem na napájení CCP otevřete ručně všechna hnízda.
    - Může být nutné otevřít ovládací skříň na pohonu CCP.
    - Pokud motor neběží, resetujte ochranu motoru.
5. Když je hnízdo otevřeno, zkontrolujte, zda není zablokováno.
  6. Po vyřešení, znovu vypněte hlavní CCP.
  7. Nastavte volicí spínač na 2 (= zavřeno).
  8. Spínač na hlavním CCP.
  9. Pokud se správně nezavře, opakujte kroky 1 až 8.
  10. Pokud se hnízdo zavře správně, nastavte volicí spínač zpět na 1 (hodiny).



**Inbouwverklaring betreffende niet voltooides machines (Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.B)**  
**Prohlášení o zabudování neúplného strojního zařízení (směrnice 2006/42/ES, příloha II.1.B)**

Fabrikant/Výrobce:  
Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem  
Tel: +32 50 72 91 72  
Fax: +32 50 71 67 21

Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:  
Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že produkt:

Koozii Nr: 018...  
Automatisch nest voor vleeskuikenouderdieren / leghennen  
Automatická síť pro chovné slepice / nosnice

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met:  
- de volgende richtlijnen: 2006/42/EG (Machinerichtlijn); 2014/30/EU (Elektromagnetische Compatibiliteit);  
- de geharmoniseerde Europese Normen: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019; EN ISO 13857:2019; EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

**Het is verboden bovengenoemd product in gebruik te stellen voordat de machine waarin het wordt ingebouwd in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn is verklaard.**

Tevens verbindt de fabrikant (of zijn gemachtigde) zich om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie over deze niet voltooides machine door te geven. De wijze van doorgifte is digitaal. De wijze van informatieverzorging laat de intellectuele-eigendomsrechten van de fabrikant van de niet voltooides machine onverlet.

**(NL)**

Účelem tohoto prohlášení je prohlášení o shodě  
- se směrnicemi 2006/42/ES (Strojírenská směrnice); 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita).  
- Evropských předpisů o sblížení zákonů jednotlivých zemí: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019; EN ISO 13857:2019; EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

**Tento produkt se nesmí uvést do provozu, dokud stroj, do kterého má být namontován, není prohlášen za vyhovující podmínkám Strojírenské směrnice.**

Výrobce (nebo jeho agent) se také zavazuje, že na základě řádné žádosti místních úřadů poskytne příslušné informace o tomto částečně dokončeném stroji. Údaje budou předány v digitální formě. Způsob, jakým jsou údaje poskytnuty, nepoškozuje práva duševního vlastnictví částečně dokončeného stroje.

**(CS)**

01702117

Plaats, Datum / Místo, Datum: Maldegem, 01/01/2023

.....  
Dhr. Gino Van Landuyt  
Managing Director

“Tato část může být vyplněna pouze v případě, že všechny zabudované součásti jsou dodány společností Roxell.”

**EG-verklaring van overeenstemming (Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.A)**  
**ES prohlášení o shodě pro strojní zařízení (směrnice 2006/42/ES, příloha II.1.A)**

Wij/My \_\_\_\_\_  
(naam installateur/jméno montéra)

\_\_\_\_\_  
(volledig adres en land/úplná adresa)

Verklaren geheel onder eigen verantwoording de  
Prohlašujeme na základě vlastního oprávnění

\_\_\_\_\_  
(naam machine/název stroje)

\_\_\_\_\_  
(nummer CE-label/číslo CE štítku)

In een installatie te hebben ingebouwd geheel volgens de Roxell-voorschriften en in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn.  
Byl namontován v souladu s podmínkami Strojírenské směrnice a předpisy Roxell BV.

\_\_\_\_\_  
(plaats, datum/místo, datum)

\_\_\_\_\_  
(naam, handtekening/jméno podpis)

De EG-verklaring van overeenstemming / inbouwverklaring betreft uitsluitend de machine of niet voltooides machine in de toestand waarin zij op de markt is gebracht, met uitsluiting van de later bijvoorbeeld door de verdeler en/of installateur en/of eindgebruiker toegevoegde componenten en/of verrichte bewerkingen.

Toto ES prohlášení o shodě / prohlášení o zabudování se vztahuje pouze na strojní zařízení nebo částečně dokončený stroj ve stavu, v jakém je uveden na trh a netýká se komponent a/nebo úprav, které byly provedeny později, například distributorem a/nebo instalátorem a/nebo konečným uživatelem.





**UK Declaration of Incorporation of partly completed machinery**  
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Manufacturer:

Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem

Tel: +32 50 72 91 72

Fax: +32 50 71 67 21

Declares on its own responsibility that the product:

Koozii Nr: 018...

Automatic nest for Broiler breeders / Layers.

Relating to this declaration is in accordance with the essential requirements of

- The following Statutory Instruments:
  - o Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
  - o Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The following Designated standards:

BS EN ISO 12100:2010; BS EN ISO 13854:2019; BS EN ISO 13857:2019;  
BS EN IEC 60204-1:2018; BS EN IEC 61439-1:2021; BS EN IEC 61439-2:2021.

**This product must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive.**

The manufacturer (or its agent) also undertakes, at the duly reasoned request of the national authorities, to provide the relevant information concerning this partly completed machinery. The method of transmission will be digital. The manner in which the information is provided does not prejudice the manufacturer's intellectual property rights concerning the partly completed machinery.

Place, Date: Maldegem, 01/01/2023

.....  
Dhr. Gino Van Landuyt  
Managing Director

"This part may only be filled out if all built-in subparts are delivered by Roxell"

**UK Declaration of Conformity**  
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

We \_\_\_\_\_  
(name installer)

\_\_\_\_\_  
(complete address)

Declare completely on own justification that

\_\_\_\_\_  
(name machinery) (number UKCA-marking)

has been incorporated in conformity with the provisions Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 and the prescriptions of Roxell BV.

\_\_\_\_\_  
(place, date) (name, signature)

The UK Declaration of Conformity / Declaration of Incorporation relates exclusively to the machinery or partly completed machine in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out thereafter for instance by the distributor and/or the installer and/or the end user.



ROXELL BV - Industrielaan 13, 9990 Maldegem (Belgium)  
Tel. +32 50 72 91 72 - [info@roxell.com](mailto:info@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)

ROXELL USA Inc. - 720 Industrial Park Road, Anderson MO 64831 (USA)  
Tel. +1 417 845 6065 - [info.usa@roxell.com](mailto:info.usa@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)

ROXELL Malaysia - No. 49, Jalan Permata 2/KS9, Taman Perindustrian Air Hitam, 41200 Klang, Selangor (Malaysia)  
Tel. +60 3 3123 1767 - [info.malaysia@roxell.com](mailto:info.malaysia@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)

ROXELL Россия - ООО «Рокселл» ОГРН 1157746055026  
123060, Россия, город Москва, улица Маршала Рыбалко, дом 2, корпус 9, офис 909.1  
Телефон: +7 495 983 30 15 - Адрес электронной почты: [info.russia@roxell.com](mailto:info.russia@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)